



**Comun General de Fascia** (Art. 8, L. Cost. 1/2017)

**Servijes Linguistics e Culturèi / Servizi Linguistici e Culturali**

Senta ofize/Sede ufficio:

Ciasa de la Moniaria, Strada de la Pieif, 1

38036 San Giovanni di Fassa - Sèn Jan (Trento/Trent)

Tel. 0462.764500 - Fax 0462.763046 [cultura@cgf.tn.it](mailto:cultura@cgf.tn.it) - [pec.cgf@pec.comungeneraldefascia.tn.it](mailto:pec.cgf@pec.comungeneraldefascia.tn.it)

Senta zentrèla/Sede centrale:

Strada di Pré de gejia, 2

Prot. n. 969-1.18.5

San Giovanni di Fassa – Sèn Jan, ai 19/02/2025

**INDAGINE DI MERCATO FINALIZZATA  
ALL'AFFIDAMENTO DIRETTO DEL  
SERVIZIO DI PRODUZIONE DI  
PROGRAMMI TELEVISIVI  
SETTIMANALI E SERVIZI VIDEO IN  
LINGUA LADINA E ASSISTENZA  
TECNICA PER L'ANNO 2025**

**SCADENZA PER L'INVIO DEL PREVENTIVO:  
06/03/2025 ORE 15:00**

**SI RENDE NOTO**

che il Comun General de Fascia intende procedere a una indagine di mercato tesa a individuare operatori economici interessati all'esecuzione delle prestazioni in oggetto.

**Stazione Appaltante**

**Comun General de Fascia**

Strada di Pré de gejia, 2

38036 SAN GIOVANNI DI FASSA - SÈN JAN (TN)

[pec.cgf@pec.comungeneraldefascia.tn.it](mailto:pec.cgf@pec.comungeneraldefascia.tn.it)

tel 0462 764500

**RUP e recapiti**

dott.ssa Evelyn Bortolotti

Per qualsiasi informazione di carattere tecnico-amministrativo gli interessati potranno rivolgersi ai Servizi linguistici e culturali, tel. 0462 764500 opz. 4 e-mail: [cultura@cgf.tn.it](mailto:cultura@cgf.tn.it)

**Oggetto e descrizione dell'affidamento**

Servizio di produzione di programmi televisivi settimanali e servizi video in lingua ladina e relativa assistenza tecnica per l'anno 2025

Le caratteristiche e le modalità del servizio sono specificate nell'allegato 1 "Capitolato prestazionale", cui si rinvia.

**ENRESCIDA DE MARCIÀ PER DÈR SU  
DIRETAMENTER L SERVIJE DE  
PRODUZION DE PROGRAMES PER LA  
TELEVIJION DA DÈR FORA OGNE  
SETEMÈNA E SERVIJES VIDEO PER  
LADIN E ASSISTENZA TECNICA PER L  
AN 2025**

**TERMIN PER MANÈR ITE L PREVENTIF:  
06/03/2025 DA LES 15:00**

**VEGN FAT A SAER**

che I Comun General de Fascia vel meter a jir na enresida de marcià per troèr fora operatores economics enteressé a tor su l servije en argoment.

**Stazion che dèsc su l'encèria**

**Comun General de Fascia**

Strada di Pré de gejia, 2

38036 SAN GIOVANNI DI FASSA - SÈN JAN (TN)

[pec.cgf@pec.comungeneraldefascia.tn.it](mailto:pec.cgf@pec.comungeneraldefascia.tn.it)

tel 0462 764500

**RUP e contac**

d.ra Evelyn Bortolotti

Per duta la informazions de sort tecnica-amministrativa i enteressé pel se oujer ai Servijes linguistics e culturèi, tel. 0462 764500 opz. 4 e-mail: [cultura@cgf.tn.it](mailto:cultura@cgf.tn.it)

**Oget e descrizion de l'encèria**

Servije de produzion de programes televijives da dèr fora ogne setemèna e servijes video per ladin e sia assistenza tecnica per l an 2025

La caraterisitches e la modalitèdes del servije les vegr spezifichères te l'enjota 1 "Capitolat prestazionèl", a chel che se cogn fèr referiment.

<p><b>Valore stimato dell'affidamento</b> Euro 92.700,00 al netto dell'Iva.</p> <p><b>Requisiti</b> Gli offerenti devono:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Essere in possesso dei requisiti di ordine generale di cui al vigente Codice dei Contratti;</li> <li>- Essere iscritti alla Camera di commercio per attività coincidente con quella oggetto del presente appalto o in un registro professionale o commerciale dello Stato di residenza;</li> <li>- Abilitazione al mercato elettronico della Provincia autonoma di Trento (ME-PAT) sulla piattaforma Contracta accessibile al link <a href="https://contracta.provincia.tn.it/">https://contracta.provincia.tn.it/</a>, con classe di iscrizione "Servizi di biblioteche, archivi, musei e altri servizi culturali" metaprodotto CPV 92500000-6 ("Valorizzazione dell'identità delle minoranze linguistiche");</li> </ul> <p>L'operatore affidatario dovrà essere in possesso dei requisiti specifici di esecuzione di cui all'allegato 1 capitolato prestazionale.</p> <p><b>Modalità individuazione del contraente</b> Affidamento diretto previo esperimento di indagine di mercato tra tutti i soggetti in possesso dei requisiti di cui al precedente punto.</p> <p><b>Aspetti procedurali</b> I soggetti interessati dovranno presentare, <u>entro il termine indicato in oggetto</u>, i seguenti documenti:        - <b>preventivo</b> redatto secondo il modello allegato (Allegato 2);        - <b>autocertificazione</b> sul possesso dei requisiti redatta con il modello allegato.</p> <p><b>I documenti suddetti vanno trasmessi esclusivamente a mezzo pec all'indirizzo <a href="mailto:pec.cgf@pec.comungeneraldefascia.tn.it">pec.cgf@pec.comungeneraldefascia.tn.it</a></b></p> <p>Ricevuti e valutati i preventivi pervenuti entro il termine indicato in oggetto, la Stazione Appaltante, ferma restando la valutazione dell'opportunità di non procedere all'affidamento delle prestazioni in parola, rivolgerà una "Trattativa Diretta" sulla piattaforma Contracta all'operatore economico che avrà presentato il preventivo di spesa più idoneo, recante il miglior prezzo, nelle forme, con le</p>	<p><b>Valor stimà de l'encèria</b> Euro 92.700,00 zenza SVE.</p> <p><b>Requisic</b> Chi che mana ite I preventif cogn:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Aer i requisic de carater generèl scric tel Codesc di Contrac en doura;</li> <li>- Esser enschiné te la Cambra de kommerz per l'atività oget de chest apalt o te n register profacionèl o coimerzipèl del Stat te chel che se è enciasé;</li> <li>- Enscinuazion tel Marcià Eletronich de la Provinzia de Trent (ME-PAT) su la piattaforma Contracta da poder ite al link link <a href="https://contracta.provincia.tn.it/">https://contracta.provincia.tn.it/</a>, con clas de enschinuazion "Servizi di biblioteche, archivi, musei e altri servizi culturali" metaprodotto CPV 92500000-6 ("Valorizzazione dell'identità delle minoranze linguistiche");</li> </ul> <p>L'operador economich che ciaparà l'encèria i cognarà aer i requisic specifics de esecuzion scric tel capitolat prestazionèl enjontà.</p> <p><b>Coché vegn troà fora I contraent</b> Vegnarà dat su l'encèria diretamenter do aer metù a jir na enrescida de marcià anter duc i sogec en posses di requisic scric tel pont chiò de sora.</p> <p><b>Procedures da respetèr</b> I sogec enteressé cognarà manèr ite, <u>dant che sie fora I termin scrit dantfora</u>, chisc documenc:        - <b>preventif</b> scrit ju aldò del model enjontà (Enjonta 2);        - <b>autozertificazion en cont del posses di requisic</b> scrita ju duran I model enjontà.</p> <p><b>Chisc documenc à da vegnir mané ite demò tras pec a la direzion all'indirizzo <a href="mailto:pec.cgf@pec.comungeneraldefascia.tn.it">pec.cgf@pec.comungeneraldefascia.tn.it</a></b></p> <p>Do aer ciapà a valutà i preventives rué ite dant che sie fora I termin scrit dantfora, la Stazion che dèsc su l'encèria, lascian a valer la valutazion se jir inant o manco col dèr su la prestazions en argoment, la metarà a jir na "Trattativa Direta" su la piattaforma Contracta col operator economich che I arà portà dant I preventif de cost col priesc mior, te la formes, co la modalitèdes e la regoles pervedudes da la piattaforma medema.</p>
--	---

<p>modalità e le regole previste dalla piattaforma stessa.</p> <p>In caso di preventivi di pari importo si procederà a individuare mediante sorteggio il soggetto con il quale lanciare la "Trattativa diretta".</p> <p><b>Si precisa che nella presente fase di indagine di mercato è sufficiente che il partecipante autodichiari il possesso dei requisiti, ai sensi delle disposizioni contenute nel D.P.R. n. 445/2000, come modificato dall'art. 15, comma 1, della legge n. 183/2011. Nella fase successiva di trattativa diretta si provvederà, ove necessario, all'acquisizione delle dichiarazioni secondo il modello DGUE e alla verifica del possesso dei requisiti tramite il portale FVOE 2.0 al quale è necessario che l'o.e. sia regolarmente registrato.</b></p>	<p>Se vegn portà dant preventives de suma valiva se tirarà a la brusca I soget con chel che se fajarà la "Trattativa diretta".</p> <p><b>Vegn prezisà che te chesta fasa de enrescida de marcià I é assà che I operator che tol pèrt I autodeclare I posses di requisic, aldò de chel che I é pervedù dal D.P.R. n. 445/2000, descheche I é stat mudà dal art. 15, coma 1, de la lege n. 183/2011. Te la fasa de trattativa diretta che vegnarà do, se sarà de besegn, vegnarà tout su la declarazions aldò del model DGUE e vegnarà fat I control di requisic tras I portal FVOE 2.0, a chel che l'o.e. cogn essere enschinà regolamenter.</b></p>
<p><b>Garanzie</b></p> <p>Ai sensi dell'articolo 53, comma 1, del d.lgs. 36/2023 non è richiesta la garanzia provvisoria di cui all'articolo 106.</p> <p>Per la disciplina della garanzia definitiva si applica l'art. 53, comma 4 del D.Lgs. n. 36/2023.</p>	<p><b>Garanzies</b></p> <p>Aldò del articol 53, coma 1, del d.lgs. 36/2023 no vegn domanà la garanzia provvisora de chela che vegn scrit tel articol 106.</p> <p>En cont de segurtà definitiva vegn metù en doura I art. 53, coma 4 del D.Lgs. n. 36/2023.</p>
<p><b>Forma del contratto</b></p> <p>Il contratto sarà stipulato, a pena di nullità, in forma scritta ai sensi dell'allegato I.1, articolo 3, comma 1, lettera b) del Codice, in modalità elettronica nel rispetto delle pertinenti disposizioni del codice dell'amministrazione digitale, di cui al decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82, secondo quanto stabilito all'art. 18 del d.lgs. n. 36/2023.</p>	<p><b>Forma del contrat</b></p> <p>Per esser valevol I contrat vegnarà sotscrit per scrit aldò de la enjonta I.1, articol 3, coma 1, letra b) del Codesc, a na vida eletronica tel respet de chel che vegn desponet dal codesc de la aministratzion digitèla, de chela che vegn scrit tel decret legislatif dai 7 de mèrz del 2005, n. 82, seconaldò de chel che l è stabili tel art. 18 del d.lgs. n. 36/2023.</p>
<p><b>Oneri contrattuali</b></p> <p>Il contratto sarà eventualmente assoggettato all'imposta di bollo secondo quanto stabilito dall'art. 18, c. 10, e dall'ALLEGATO I.4 – Imposta di bollo relativa alla stipulazione del contratto, del d.lgs. n. 36/2023. Ove dovute, sono a carico dell'aggiudicatario tutte le spese contrattuali, gli oneri fiscali quali imposte e tasse – ivi comprese quelle di registro – relative alla stipulazione del contratto.</p>	<p><b>Cosc de contrat</b></p> <p>L contrat podarà esser sotmetù a la steora de bol aldò de chel che vegn stabili dal art. 18, c. 10, e da la ENJONTA I.4 – <i>Imposta di bollo relativa alla stipulazione del contrat</i>, del d.lgs. n. 36/2023. Se i cogn esser paé, duc i cosc de contrat e fiscai desche steores e coutes – tout ite ence cheles de register – che revèrda la sotscrizion del contrat i é a cèria del operator che ciapa l'encèria.</p>
<p><b>Pubblicità</b></p> <p>Il presente Avviso viene pubblicato all'Albo Pretorio e sul sito informatico dell'Ente nella pagina Avvisi e nella sezione Amministrazione Trasparente alla voce Bandi di Gara e Contratti fino al giorno di scadenza indicato.</p>	<p><b>Publicacion</b></p> <p>Chest Avis I vegn metù fora sul Albo e sul sit informatiche del Ent te la piata Avisc e te la sezion "Amministrazione Trasparente" sot la ousc "Bandì di gara e contratti" enschin canche va fora I termin scrit dantfora.</p>

<b>Disposizioni finali</b>	<b>Desposizions finèles</b>
<p>Resta stabilito sin da ora che la presentazione della candidatura non genera alcun diritto o automatismo di partecipazione ad altre procedure di affidamento sia di tipo negoziale che pubblico. Non saranno prese in considerazione le istanze comunque presentate prima della data di pubblicazione del presente avviso.</p> <p>Si fa presente che il presente Avviso non costituisce gara pubblica in senso stretto, né offerta al pubblico (art. 1336 c.c.) o promessa al pubblico ai sensi dell'art. 1989 c.c., ma strumento per un'indagine esplorativa finalizzata all'acquisizione di disponibilità di operatori economici a eseguire il servizio richiesto; con il presente avviso, pertanto, non è indetta alcuna procedura di affidamento concorsuale, quindi, non sono previsti criteri di aggiudicazione, non sono previste graduatorie, attribuzione di punteggi o altre classificazioni di merito.</p> <p>Il contratto sarà soggetto agli obblighi in tema di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla L. 13 agosto 2010, n. 136.</p> <p>I dati forniti dai soggetti proponenti verranno trattati esclusivamente per le finalità connesse all'espletamento delle procedure relative al presente Avviso.</p>	<p>Vegn sotrisssà jà ades che a se portè dant no se ciapa nesciunderit o automatism de partezipazion a autra prozedures per dèr su encèries, tant negozièles che publiches. No vegnarà tout dant la domanes ruèdes ite cochemai dant de la dì de publicazion de chest avis.</p> <p>Vegg recordà che chest Avis no l'è na garejèda publica e niente na perferida al publich (art. 1336 c.c.) o na emprometuda al publich aldò del art. 1989 c.c., ma n' strument de enrescida per tor su l'enteres de operatores economics a fèr l'servije domanà; con chest avis, donca, no vegn metù a jir nesciuna prozedura concorsuèla per dèr su l'encèria e donca no l'è pervedù criteries per dèr su l'encèria, no l'è pervedù de fèr graduatories, de dèr su ponc o de autra classificazions de merit.</p> <p>L'contrat sarà sotmetù ai obliges en cont de recognoscibilità di movimenc finanzièi de chi che trata la L. dai 13 de aost del 2010, n. 136.</p> <p>I dac dac su dai sogec che porta dant l'preventif i vegnarà traté demò per la finalitèdes leèdes a meter a jir la prozedures che revèrda chest Avis.</p>

La Responsabile dei Servizi linguistici e culturali  
dott.ssa Evelyn Bortolotti  
firmato digitalmente

#### Allegati/Enjontes

- All. 1 Capitolato prestazionale
- All. 2 Modello Preventivo
- Modello di dichiarazione sul possesso dei requisiti